

AriaKlima

JOHNSON®



Il presente prodotto è
adatto solo ad ambienti
correttamente isolati
o ad uso occasionale

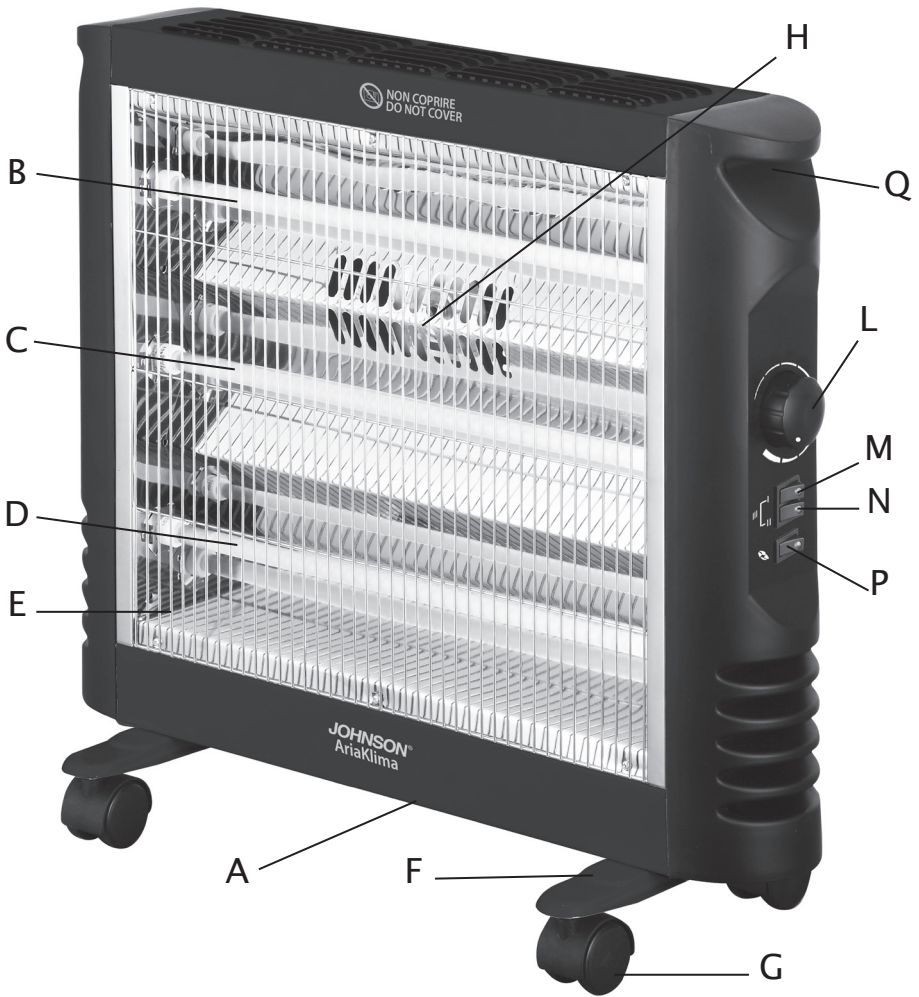
This product is only
suitable for environments
that are correctly isolated
or occasionally used

I

Stufa al quarzo con ventola
ISTRUZIONI D'USO

GB

Quarz heater with fan
INSTRUCTIONS FOR USE

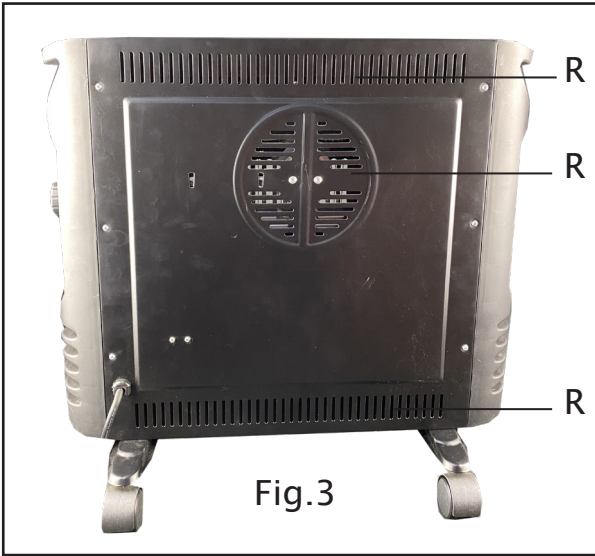
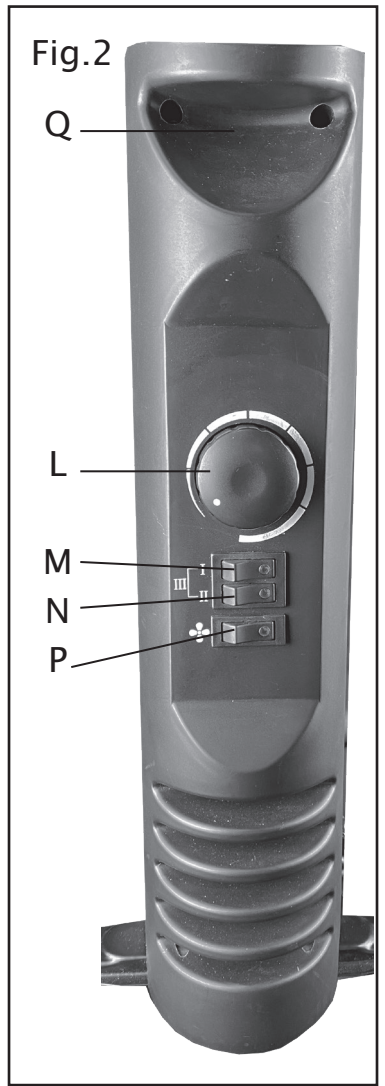
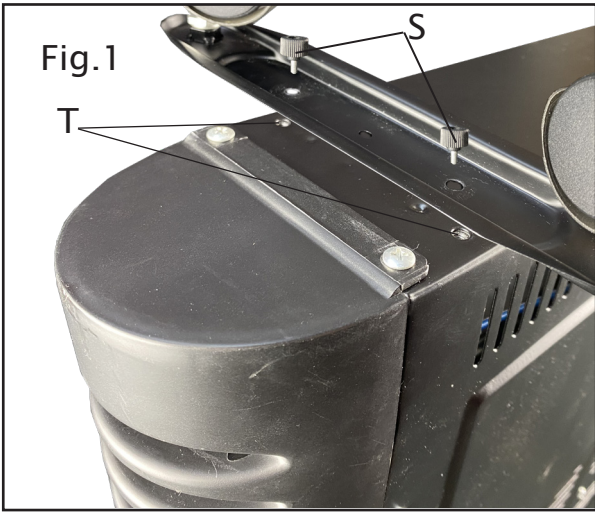


220-240 V~ 50/60 Hz 1200 W



Video dimostrativo
Demonstration movie





informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: 000000000

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumolo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0	kW	controllo manuale del carico termico ,con termostato integrato	(no)
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	kW	controllo manuale del carico termico, con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	(no)
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	0	kW	controllo elettrico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	(no)
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	(no)
Alla potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	0	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	(no)
In modo stand-by	$e_{l_{SB}}$	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	(no)
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	(no)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	(no)
				potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	(no)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	(no)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	(no)
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	(no)
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	(no)
				con opzione di controllo a distanza	(no)
				con controllo di avviamento adattabile	(no)
				con limitazione del tempo di funzionamento	(no)
				con termometro a globo zero	(no)
Contatti	Johnson elettrodomestici s.r.l V.le Kennedy 596 - 21050 Marnate (VA) Italy				

AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.


I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purchè sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla

comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

ATTENZIONE: alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.



Simbolo  non coprire. Questo simbolo indica: **ATTENZIONE**, per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e simili, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; ed è da considerarsi inoltre come apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento principale.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie o scambiatori di calore ove presenti), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o in ambienti esterni (all'aperto).

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erraneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Quando l'apparecchio è in funzione si scalda, quindi non toccare, o toccare soltanto le maniglie e le manopole (se presenti). Evitare il contatto con la griglia frontale perché molto calda. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso la griglia frontale, per evitare abrasioni, scosse elettriche o danni all'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.

Dopo l'accensione o lo spegnimento è possibile che l'apparecchio emetta un suono (come un click) dovuto al riscaldamento o raffreddamento delle parti in metallo; questo non significa un cattivo funzionamento.

La griglia di protezione non fornisce completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. L'apparecchio di riscaldamento non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente. Posizionare la stufa lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie ecc.), da gas infiam-

mabili o da materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deormarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero attorno all'apparecchio sia di 120 cm. frontalmente e di 50 cm. ai lati e posteriormente.

Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina (per evitare che gocce d'acqua possano cadere sull'apparecchio e che lo stesso possa cadere in acqua), e in luoghi dove possa subire urti.

La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia, non inclinata in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi, e posizionarlo a debita distanza dai bordi, in modo che non possa cadere.

Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia libero da polvere, lanuggine o quant'altro simile, migliora la resa dell'apparecchio e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato

to, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo centro di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Non lasciare pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare: non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Attenzione: verificare il prodotto durante il suo funzionamento, in caso di fiamme dall'apparecchio non tentare assolutamente di spegnerle con acqua, ma togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente e spegnere le fiamme utilizzando un panno umido.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per disinserire la spina dalla presa di corrente.

La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina dalla presa di corrente in caso

di emergenza. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione non sia danneggiato, in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione elettrica e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, ne avvolto attorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio.

Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.

Posizionare l'apparecchio lontano da contenitori di liquidi come ad esempio lavelli, ecc. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito.

L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose.

Il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

La sicurezza degli apparecchi elettrici è garantita solo se questi sono collegati ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di avere tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e non venga inserito alcun tipo di oggetto come spilli, aghi o similari.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

non immergere o bagnare l'apparecchio, non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua non cercare di recuperarlo, ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Successivamente portarlo in un centro assistenza autorizzato per i necessari controlli. Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportare i cavi (se presenti) e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente. Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti, in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato, in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico, se necessario rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione se presente, (prima assicurarsi di avere tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che possono essere pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.


ATTENZIONE

I danni del cavo di alimentazione (se presente), derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti. Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro, esternamente o internamente, per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Corpo
- B. Elemento riscaldante superiore
- C. Elemento riscaldante centrale
- D. Elemento riscaldante inferiore
- E. Griglia di protezione
- F. Supporto ruote
- G. Ruote piroettanti
- H. Ventola
- L. Manopola termostato
- M. Interruttore elemento riscaldante centrale
- N. Interruttore elemento riscaldante superiore e inferiore
- P. Interruttore ventola
- Q. Maniglia
- R. Prese aria
- S. Viti fissaggio supporto con ruote
- T. Sedi filettate per viti

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato

MONTAGGIO

Capovolgere l'apparecchio, posizionare correttamente i 2 supporti con ruote (F) in modo che i fori coincidono con le sedi filettate (T) ed avvitare con le viti (S). Bloccare in modo da rendere stabile e sicura l'unità (fig. 1).

Capovolgere nuovamente l'apparecchio per l'utilizzo.

INSTALLAZIONE

Collocare l'apparecchio in posizione verticale su di una superficie piana, stabile, resistente al calore e non in prossimità di materiali infiammabili come tende, tappeti, tovaglie ecc. e a debita distanza da pareti ed altri apparecchi. La distanza nella parte anteriore da altri oggetti o apparecchi deve essere di circa 120 centimetri per evitare il rischio di incendio, mentre sugli altri lati deve essere di circa 50 centimetri.

FUNZIONAMENTO

Prima di inserire la spina in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla, assicurarsi che i dati elettrici della rete corrispondano a quelli riportati sull'etichetta dell'apparecchio e che gli interruttori di funzionamento (M e N) e l'interruttore ventola (P) siano spenti (gli indicatori luminosi presenti sui 3 interruttori non devono essere accesi).

Dopo averlo collegato alla rete elettrica, attivare l'apparecchio.

Posizionare la manopola termostato (L) sul valore massimo (ruotare verso destra in senso orario): premendo l'interruttore (M) si attiva l'elemento riscaldante centrale (C) e la potenza erogata è: 400W.

Premendo l'interruttore (N) si attivano 2 elementi riscaldanti, quello superiore (B) e quello inferiore (D) e la potenza erogata è: 800W.

Premendo entrambi gli interruttori (M e N) si attivano tutti e 3 gli elementi riscaldanti (B, C e D) e la potenza erogata è: 1200W.

REGOLAZIONE TERMOSTATO

Dopo avere avviato l'apparecchio come precedentemente descritto e raggiunta la temperatura desiderata ruotare in senso antiorario (verso sinistra) la manopola termostato (L) fino a sentire un lieve suono. Da questo momento il termostato ambiente (L) è disattivato, l'elemento riscaldante inferiore (D) smette di funzionare e l'apparecchio manterrà la temperatura impostata.

Se si vuole aumentare la temperatura ambiente occorre ruotare la manopola termostato (L) in senso orario (verso destra) fino a sentire di nuovo un lieve suono, a questo punto il termostato (L) torna in funzione e l'elemento riscaldante inferiore (D) si attiva.

Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, l'elemento riscaldante inferiore (D) smette nuovamente di funzionare.

Se la temperatura ambiente scende ancora al di sotto di quella impostata, l'elemento riscaldante (D) torna ad attivarsi e a questo punto continuerà ad accendersi o

spegnersi in base alla temperatura che il termostato (L) rileva.

VENTILAZIONE

La ventilazione viene messa in funzione per mezzo dell'interruttore (P).

Questa serve per soffiare aria calda nel locale quando gli elementi riscaldanti sono attivi.

In estate può essere usata con gli elementi riscaldanti spenti per soffiare aria fredda nel locale.

SISTEMI DI SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di 2 sistemi di sicurezza che intervengono spegnendo automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento o di ribaltamento.

Nel caso di spegnimento per surriscaldamento, togliere la spina dalla presa di corrente elettrica per alcuni minuti e posizionare i selettori funzionamento (M e N) e il selettore ventola (P) su "spento".

Per ripristinare, solo dopo che è stata eliminata la causa del surriscaldamento, (ad esempio polvere in eccesso nell'apparecchio o uscita dell'aria ostruita), ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica e reimpostare le condizioni di utilizzo.

Se dopo aver eliminato la causa del surriscaldamento non è ancora possibile riavviare l'apparecchio, o se il circuito di protezione di surriscaldamento si attiva senza un motivo apparente, contattare il rivenditore o un centro assistenza autorizzato.

Nel caso di spegnimento per ribaltamento, togliere la spina dalla presa di corrente elettrica, posizionare i selettori funzionamento (M e N) e il selettore ventola (P) su "spento", riposizionare l'apparecchio correttamente, ricollegare alla rete elettrica e reimpostare le condizioni di utilizzo.

PULIZIA

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia dell'apparecchio, spegnere e scollegare dalla rete elettrica l'unità ed attendere che si sia raffreddata. Non utilizzare polveri, detergenti abrasivi, solventi o spazzole metalliche, poiché possono danneggiare la finitura superfi-

ciale dell'apparecchio.

Non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi per la pulizia.

Non permettere all'acqua di entrare in nessuna parte del prodotto.

Mantenere le griglie di entrata e di uscita dell'aria sempre libere e pulite.

Per pulire le superfici esterne dell'apparecchio utilizzare solo un panno morbido e umido, non abrasivo.

Dopo avere terminato le operazioni di pulizia e prima dell'uso assicurarsi sempre che l'apparecchio sia completamente asciutto.

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per diverso tempo assicurarsi che sia pulito e riporlo in un luogo fresco, asciutto e privo di umidità.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier: 00000000

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	(no)
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	(no)
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	(no)
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	(no)
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	(no)
In standby mode	$e_{l_{sb}}$	0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	(no)
				with mechanic thermostat room temperature control	(no)
				with mechanic thermostat room temperature control	(no)
				with electronic room temperature control	(no)
				electronic room temperature control plus day timer	(no)
				electronic room temperature control plus week timer	(no)
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	(no)
				room temperature control, with open window detection	(no)
				with distance control option	(no)
				with adaptive start control	(no)
				with working time limitation	(no)
				with black bulb sensor	(no)
Contact details	Johnson elettrodomestici s.r.l V.le Kennedy 596 - 21050 Marnate (VA) Italy				

GB

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance

Children younger than 3 years should be kept away unless constantly supervised.

Children between the ages of 3 and 8 years old should only turn on / off the appliance provided that the unit has been placed or installed in its normal operating position and that they receive supervision or instruction concerning use of the appliance safely and they understand the dangers.

Children between the ages of 3 and 8 years should not enter the plug, adjust or clean the appliance or perform maintenance by the user. The device can be used by children not younger than 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or the necessary knowledge, provided under surveillance or after the same has received instructions relating to the safe use of the device and to understand the dangers inherent in it.

The Children should not play with the appliance

ce.

The cleaning and maintenance intended to be performed by the user should not be performed by unsupervised children CAUTION

- Some parts of this product can become very hot and cause burns.

Caution should be exercised if there are Children and vulnerable people



This symbol show: ATTENTION do not cover the appliance when it is operating to avoid the risk of fires.

This appliance is destined only to the heating of domestic or similar environments and in compliance with these instructions.

It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element.

The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products, or out of doors in the open.

Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible

for eventual damage caused by inappropriate, im proper or irresponsible use and/or for repairs

made to the product by unauthorised personnel. The heat convector gets hot when working; so only touch the handle and plastic Knobs. Avoid contact with the heating element.

Never use the radiator to dry damp garments. After switching on or off, it is possible that the device emits a sound (such as a click) due to the heating or cooling of the metal parts; this does not mean a malfunction.

The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.

Position the fan heater far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat. Check that the free space around the appliance is 120 cm. frontally and 50 cm. on the sides and back.

Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of

fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

Do not use the heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool to avoid drops of water falling on the heater or the heater falling in the water), or in places where it could be subject to shocks.

The supporting surface must be stable, wide, not cracked as the appliance could tip over, and position it at a safe distance from the edges, so that it cannot fall.

Make sure that the heat convector is working correctly: if not, turn the heater off and have it checked by professionally qualified personnel. Make sure that the air-intake grid is not obstructed by objects, fabrics or anything else to avoid the heater overheating or breaking.

Do not pull the cord to move the appliance.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical assistance center or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.

Do not let the cord hang down in a place where it could be caught by a child.

Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in par-

ticalar:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.

- Do not use the appliance in bare feet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.)

The user must not leave the appliance unsupervised when connected to power.

Attention: check the product when it is on.

In case of flames from the appliance, never try to extinguish them with water, but immediately remove the plug from the socket and extinguish the flames using a damp cloth.

Do not pull the power cord or the appliance to remove the plug from the socket.

The socket must be easily accessible so that you can easily disconnect the plug from the socket in the event of an emergency. Before each use, check that the appliance is in good condition, that the power cord is not damaged, in case of doubt, contact professionally qualified personnel.

In case of fall or malfunction, immediately disconnect the power supply cable and contact professionally qualified personnel.

Make sure that the cable is positioned correctly and that it is not in contact with hot parts or

sharp edges, wrapped around the appliance or twisted on itself and does not get caught, to prevent the appliance from falling.

Check that you cannot trip over it, to avoid accidental falls or personal injuries.

The power cord must be unwound along its entire length in order to avoid overheating.

Do not move the appliance when it is in operation.

Place the appliance away from liquid containers such as sinks, etc.

Always disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operation.

This appliance, which is only suitable for non professional use, should only be used for its intended use.

This appliance, which is only suitable for non professional use, should only be used for its intended use.

Installation should be carried out according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable.

Electrical safety is only guaranteed when the appliances are connected to an electrical system with: suitable earthing according to the standards in force on electrical safety. Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time, ensure you have removed the labels and protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially, If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never even partially obstructed and that no objects such as pins, needles or the like are inserted. Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

ATTENTION: Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers.

If the appliance accidentally falls in water do NOT attempt to take it out. Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment.

Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

- Do not use the appliance if not working properly or it appears to be damaged; if in doubt contact qualified staff.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

- The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

- Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use.

If you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them.

If there are glass parts in the product, these are not covered by guarantee.

Any tampering or actions carried out by non-qualified personnel, will invalidate the guarantee rights.

To clean the equipment, use only a soft and non abrasive cloth.

When the equipment is not being used and if it is desired to eliminate it, remove the cables and dispose it at a qualified Body to avoid polluting the environment.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by guarantee.

ATTENTION:


The damages of the electrical power supply cable, resulting from wear are not covered by guarantee; any repair shall therefore be at the charge of the owner.

ATTENTION:

Should it become necessary to take or ship the equipment to the authorised service centre, it is recommended to clean it carefully in all its parts.

Should the equipment be even slightly dirty or with incrustations or have limestone, dust or other deposits, externally or internally, for hygienic-sanitary reasons the service centre will reject it without viewing it.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

COMPONENTS

- A. Body
- B. Top heating element
- C. Central heating element
- D. Bottom heating element
- E. Protection grid
- F. Wheel support
- G. Swivel wheels
- H. Fan
- L. Thermostat knob
- M. Heating element switch
central
- N. Heating element switch
superior and inferior
- P. Fan switch
- Q. Handle
- R. Intakes
- S. Fixing screws for support with wheels
- T. Threaded seats for screws

Remove the appliance parts from the package and dispose of the packaging components according to the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized service center

ASSEMBLY

Turn the appliance upside down, correctly position the 2 supports with wheels (F) so that the holes coincide with the threaded seats (T) and screw with the screws (S). Lock in order to make the unit stable and safe (fig. 1).

Turn the appliance over again for use.

INSTALLATION

Place the appliance in a vertical position on a flat, stable, heat-resistant surface and not near flammable materials such as curtains, carpets, tablecloths, etc. and at a safe distance from walls and other appliances. The distance at the front from other objects or appliances must be about 120 cm to avoid the risk of fire, while on the other sides it must be about 50 cm.

OPERATION

Before inserting the plug into an electrical socket suitable for receiving it, make sure that the electrical data of the mains corre-

spond to those shown on the label of the appliance and that the operating switches (M and N) and the fan switch (P) are off (the indicator lights on the 3 switches must not be on).

After connecting it to the mains, activate the appliance.

Set the thermostat knob (L) to the maximum value (turn clockwise to the right):

pressing the switch (M) activates the central heating element (C) and the power supplied is: 400W.

Pressing the switch (N) activates 2 heating elements, the upper one (B) and the lower one (D) and the power supplied is: 800W.

By pressing both switches (M and N) all 3 heating elements (B, C and D) are activated and the power supplied is: 1200W.

THERMOSTAT ADJUSTMENT

After starting the appliance as previously described and reaching the desired temperature, turn the thermostat knob (L) counterclockwise (to the left) until you hear a slight sound. From this moment the room thermostat (L) is deactivated, the lower heating element (D) stops working and the appliance will maintain the set temperature.

If you want to increase the room temperature, turn the thermostat knob (L) clockwise (to the right) until you hear a faint sound again, at this point the thermostat (L) returns to operation and the lower heating element (D) activates.

When the room temperature reaches the set temperature, the lower heating element (D) stops working again.

If the room temperature still drops below the set one, the heating element (D) returns to activate and a

this point will continue to switch on or off according to the temperature detected by the thermostat (L).

VENTILATION

The ventilation is activated by means of the switch (P).

This is used to blow hot air into the room when the heating elements are active.

In summer it can be used with the hea-

ting elements off to blow cold air into the room.

for some time, make sure it is clean and store it in a cool, dry and moisture-free place

SECURITY SYSTEMS

The appliance is equipped with 2 safety systems which intervene by automatically switching off the appliance in the event of overheating or overturning.

In the event of shutdown due to overheating, remove the plug from the electrical socket for a few minutes and set the operation selectors (M and N) and the fan selector (P) to "off". To restore, only after the cause of overheating has been eliminated (for example, excess dust in the appliance or blocked air outlet), reconnect the appliance to the mains and reset the conditions of use. If after eliminating the cause of overheating it is still not possible to restart the appliance, or if the overheating protection circuit activates for no apparent reason, contact the dealer or an authorized service center.

In case of shutdown due to overturning, remove the plug from the power socket, set the operation selectors (M and N) and the fan selector (P) to "off", reposition the appliance correctly, reconnect to the mains and reset terms of use.

CLEANING

Before carrying out any maintenance or cleaning of the appliance, turn off and disconnect the unit from the power supply and wait until it has cooled down. Do not use powders, abrasive cleaners, solvents or metal brushes, as they can damage the surface finish of the appliance.

Do not immerse the cable, plug or appliance in water or other liquids for cleaning. Do not allow water to enter any part of the product.

Keep the air inlet and outlet grilles always free and clean.

To clean the external surfaces of the appliance, use only a soft, damp, non-abrasive cloth.

After completing the cleaning operations and before use, always make sure that the device is completely dry.

If you do not intend to use the appliance



Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is out of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrit, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manumise ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations convertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

GARANTIE

Die garantiedauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufers nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unserer kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzten teile oder gerate werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituicoes ou reparacoes que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacao impropria do mesmo. As substituicoes ou reparacoes cobertas pela garantia sao efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. A penas ficarao a cargo do comprador as despesas de transporte. As pecas ou os aparelhos substituidos serao de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. AriaKlima

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum Zeitpunkt des Kaufs aus
Enchera a compra

- تحقق قبل نشر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler

Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be duly filled in to
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. AriaKlima

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع